

**NGG.** Wir bei Allfrisch/Fine Food

# INFO



Entgelttarif 2022



## Tarifverhandlungen bei Allfrisch - Mitgliederversammlung beschließt Forderung!

Am Samstag, 20.08.2022 fand die NGG-Mitgliederversammlung anlässlich der diesjährigen Haustarifverhandlungen für die Beschäftigten bei Allfrisch in Emsdetten statt.

Die anwesenden Gewerkschaftsmitglieder haben folgende Forderung beschlossen:

Eine Erhöhung aller Löhne und Gehälter um 220€ pro Monat sowie eine Lohnuntergrenze von 12,50€ pro Stunde!

Als Tarifkommissionsmitglieder wurden Tanja Hovenier, Heiko Jürgens und Uwe Fahning gewählt.

Euerem Arbeitgeber wurden die Forderungen bereits mitgeteilt und erste Verhandlungstermine für Anfang September vorgeschlagen.

### Wichtig: Tarif gibt's nur aktiv!

Rechtlichen Anspruch auf den Haustarifvertrag bei Allfrisch haben nur die Mitglieder der Gewerkschaft NGG. Also sichert euch jetzt durch eure Mitgliedschaft die kommende Lohnerhöhung sowie weitere Leistungen aus dem Manteltaifvertrag (z.B. Weihnachts- und Urlaubsgeld, zusätzliche Urlaubstage) und stärkt mit eurem Rückhalt der Verhandlungskommission den Rücken!

## Тарифни договорияния при Allfrisch Събранието на членовете определи искането!

В събота, 20.08.2022 в

Емсдетен се проведе събранието на членовете на NGG по повод на тазгодишните вътрешнотарифни договорияния за работещите за Allfrisch. Присъстващите профсъюзни членове взеха решение за следното искане:

**Увеличение на всички възнаграждения и заплати с 220 евро на месец, както и долна граница на възнагражденията от 12,50 евро на час!**

За членове на тарифната комисия бяха избрани Таня Ховенир, Хайко Юргенс и Уве Фанинг.

Исканията вече бяха съобщение на Вашия работодател и се предложиха първи дати за преговори в началото на септември.

### Важно: Тарифно заплащане само за активните!

В Allfrisch законно право на фирмени колективни трудов договор имат само членовете на синдиката NGG.

Чрез вашето членство си осигурете отсера предстоящото повишение на заплатата, както и други придобивки от отрасловия колективен трудов договор (напр. коледна премия, добавка към заплатата при ползване на годишен отпуск, допълнителни дни към отпуска) и подкрепете комисията по преговорите!

## Negocjacje zbiorowe w Allfrisch Zgromadzenie Członków ogłosiło postulat!

W sobotę, 20.08.2022, miało miejsce Zgromadzenie Członków NGG w związku z tegorocznymi negocjacjami zbiorowymi dla pracowników w Allfrisch w Emsdetten. Obecni członkowie związku ogłosili następujący postulat:

Wzrost wszystkich płac i wynagrodzeń o 220 euro miesięcznie oraz dolny próg wynagrodzenia w wysokości 12,50 euro na godzinę!

Na członków komisji negocjacyjnej wybrano Tanja Hovenier, Heiko Jürgens i Uwe Fahning.

Pracodawca został już poinformowany o postulatach i zaproponowano wstępne terminy negocjacji na początek września.

### Ważne: zbiorowe układy pracy są dostępne tylko dla aktywnych!

Prawne roszczenie do korzystania ze zbiorowego układu pracy w Allfrisch mają wyłącznie członkowie związku NGG.

Zatem wstąpcie do związku i zapewnijcie sobie już teraz nadchodzącą powyższą płac i inne korzyści wynikające z ramowego zbiorowego układu pracy (np. dodatek świąteczny i urlopowy, dodatkowe dni urlopu i wiele innych) oraz wesprzyjcie komisję negocjacyjną swoim poparciem!

**NGG.** Wir bei Allfrisch/Fine Food

# INFO



Entgelttarif 2022



## Tarifverhandlungen bei Allfrisch - Mitgliederversammlung beschließt Forderung!

Am Samstag, 20.08.2022 fand die NGG -Mitgliederversammlung anlässlich der diesjährigen Haustarifverhandlungen für die Beschäftigten bei Allfrisch in Emsdetten statt.

Die anwesenden Gewerkschaftsmitglieder haben folgende Forderung beschlossen:

**Eine Erhöhung aller Löhne und Gehälter um 220€ pro Monat sowie eine Lohnuntergrenze von 12,50€ pro Stunde!**

Als Tarifkommissionsmitglieder wurden Tanja Hovenier, Heiko Jürgens und Uwe Fahning gewählt. Euerem Arbeitgeber wurden die Forderungen bereits mitgeteilt und erste Verhandlungstermine für Anfang September vorgeschlagen.

### Wichtig: Tarif gibt's nur aktiv!

Rechtlichen Anspruch auf den Haustarifvertrag bei Allfrisch haben nur die Mitglieder der Gewerkschaft NGG.

Also sichert euch jetzt durch eure Mitgliedschaft die kommende Lohnerhöhung sowie weitere Leistungen aus dem Manteltaifvertrag (z.B. Weihnachts- und Urlaubsgeld, zusätzliche Urlaubstage) und stärkt mit eurem Rückhalt der Verhandlungskommission den Rücken!

## Kollektív szerződéssel kapcsolatos tárgyalások az Allfrischnél A taggyűlés követelésekéről határozott!

2022.08.20-án, szombaton, az idei, házon belüli, az Allfrisch emsdetteni foglalkoztatottjaira vonatkozó kollektív szerződéssel kapcsolatos tárgyalások okán megtartottak az NGG taggyűlését.

A jelenlévő szakszervezeti tagok az alábbi követelesről határoztak:

Követeljük minden munkabér és fizetés havi 220 euróval, valamint az órabér alsó határának 12,50 euróra történő megemelést!

A kollektív szerződésről tárgyaló bizottság tagjainak Tanja Hovenier, Heiko Jürgens és Uwe Fahning választottak meg.

A követeléseket már közöltük munkáltatókkal, és az tárgyalások első időpontját szeptember elejére tűztük ki.

### Fontos: Kollektív szerződés csak akkor van, ha aktívak vagyunk!

Az Allfrisch által kínált házon belüli kollektív szerződésben foglalt jogi követelések kizárolag az NGG szakszervezet tagjait illetik meg.

Tehát biztosításuk maguk számára most a tagságuk által a közelgő béremelést és az átfogó kollektív szerződés szerinti további juttatásokat (pl.: karácsonyi pénzjutalom, üdületi támogatás, további szabadnapok), és támogassák a tárgyalóbizottságot!

## Negocieri ale contractului colectiv de muncă la Allfrisch Adunarea membrilor decide solicitarea

Sâmbătă, 20.08.2002, a avut loc adunarea membrilor NGG cu ocazia negocierilor din acest an al contractelor colective de muncă pentru angajații Allfrisch din Emsdetten. Membrii prezenți ai sindicatului au decis următoarea solicitare: O majorarea a tuturor salariilor la 220 €, pe lună, precum și o limită inferioară a salariului de 12,50 € pe oră!

Ca membri ai comisiei pentru acorduri colective au fost aleși Tanja Hovenier, Heiko Jürgens și Uwe Fahning. Solicitările au fost deja comunicate angajatorului dumneavoastră și primele termene de negociere au fost propuse pentru începutul lunii septembrie.

### Important: Tariful există numai dacă suntem activi!

Numai membrii sindicatului NGG au dreptul la aplicarea convenției colective la Allfrisch.

Așa că, alătură-te sindicatului pentru a-ți asigura majorarea viitoare a salariului, precum și alte beneficii rezultante din convenția colectivă generală (ca de exemplu, prima de Crăciun și prima de concediu, zile suplimentare de concediu) și a sprijini comisia de negociere!